

MATERIA: LATÍN II	(1)
Convocatoria:	

Los alumnos escogerán UNA de las dos opciones. La traducción se puntuará con 5 puntos, las cuestiones de morfosintaxis y léxico con 3 puntos y la cuestión cultural con 2 puntos. La puntuación de cada cuestión se indica en el examen.

OPCIÓN A

I. TRADUCCIÓN DEL SIGUIENTE TEXTO (5 puntos).

Una locura inofensiva

Fuit nobilis **Argivus**, qui villam splendidam, multos servos, magnas divitias habebat; erat optimus quoque vicinus, amabilis hospes; uxorem amabat, servos leniter tractabat. In theatro tamen cum sedebat, credebat audire miros **tragoedos**. Quamquam nulli actores **fabulam agebant** et nulli spectatores scaenam spectabant, **Argivus** tamen interdum plaudebat.

NOTAS

Argivus: de *Argivus* –a –um: ‘Argivo, habitante de Argos’.

tragoedos: de *tragoedus* -i.

fabulam agere: ‘representar una obra’.

II. CUESTIONES DE MORFOSINTAXIS Y LÉXICO (3 puntos).

2.1. Responde a las siguientes preguntas relacionadas con el texto (1 punto):

1. ¿Qué tipo de oración es **qui villam splendidam, multos servos, magnas divitias habebat**?
2. ¿Qué tipo de oración es **in theatro cum sedebat**?
3. ¿Qué tipo de oración es **audire miros tragoedos**?
4. ¿Hay algún superlativo en el texto? Señálalo.

2.2. Inserta las siguientes expresiones latinas en las frases correspondientes (1 punto):

ex professo, sub iudice, locus amoenus, rigor mortis, lapsus linguae

1. Asuntos Sociales no ha querido pronunciarse sobre el fallo judicial ya que el asunto se encuentra todavía y el resultado final puede cambiar.
2. Siempre prefiero decir lo que se me antoja. Si la gente se lo toma a mal, siempre se puede decir después que fue un

3. La industria de la construcción está tan parada que se diría que sufre de
4. Yo también echo de menos un, un escenario paradisiaco donde descansar y olvidarme del mundo.

2.3. Elige y contesta una de las siguientes opciones (1 punto):

A) Explica la evolución al español de: <i>aperire</i> y <i>antepositum</i> .	B) Explica el significado del prefijo <i>circum-</i> y escribe dos palabras españolas que lo contengan.
--	---

III. CUESTIONES CULTURALES (2 puntos):

Elige y contesta una de las siguientes opciones:

<p>A)</p> <p>‘Veamos ahora qué explicación se da respecto al veneno. ¿Dónde fue comprado? ¿De qué forma fue preparado? ¿Cómo, a quién y en qué lugar fue entregado? Según dicen, Celio lo tenía en su casa; lo probó en un esclavo que compró para esta prueba y cuya rápida muerte demostró la eficacia del brebaje. ¡Dioses inmortales! ¿Por qué parece que estáis algunas veces en connivencia con los mayores crímenes de los humanos, o por qué cuando un crimen es tan rápido parece que diferís el castigo para un día lejano? Vi, sí, vi, y en mi vida jamás un dolor más cruel destrozó mi corazón, vi a Quinto Cecilio Metelo arrancado de repente de los brazos y del seno de la patria; a aquel gran ciudadano que no vivía más que para ella y que tres días antes había aparecido con tanta gloria en el Senado, en los Rostros, en la tribuna, ante los ojos de Roma entera, en la flor de la edad, pletórico de salud y de vigor; le vi inmerecidamente arrebatado a todas las personas de bien, a todos los ciudadanos’.</p> <p>1) ¿A qué género pertenece el texto? (0,25 puntos)</p> <p>2) ¿Quién es su autor? (0,25 puntos)</p> <p>3) Nombra cuatro características de este género (1 punto).</p> <p>4) Identifica dos características del género o del autor presentes en el texto (0,5 puntos).</p>	<p>B)</p> <p>CALIDORO: Una carta conmovedora, ¿verdad, Pséudolo?</p> <p>PSÉUDOLO: ¡Oh, sí! Desgarradora.</p> <p>CALIDORO: ¿Y cómo es que no lloras?</p> <p>PSÉUDOLO: Tengo los ojos de piedra pómez. Soy incapaz de conseguir que escupan una sola lágrima.</p> <p>CALIDORO: ¿Por qué?</p> <p>PSÉUDOLO: Soy de la raza de los ojisechos.</p> <p>CALIDORO: Es que no piensas ayudarme?</p> <p>PSÉUDOLO: ¿Qué puedo hacer por ti?</p> <p>CALIDORO: ¡Ay!</p> <p>PSÉUDOLO: ¿Ay? Eso, por Hércules, no lo escatimes. Yo te daré cuantos quieras.</p> <p>CALIDORO: Soy un desgraciado. No soy capaz de encontrar a nadie que me preste un céntimo...</p> <p>PSÉUDOLO: ¡Ay!</p> <p>CALIDORO: Y en casa no tengo un céntimo.</p> <p>PSÉUDOLO: ¡Ay!</p> <p>CALIDORO: El soldado va a llevarse a la chica mañana.</p> <p>PSÉUDOLO: ¡Ay!</p> <p>1) ¿A qué género pertenece el texto? (0,25 puntos)</p> <p>2) ¿Quién es su autor? (0,25 puntos)</p> <p>3) Nombra cuatro características de este género (1 punto).</p> <p>4) Identifica dos características del género o del autor presentes en el texto (0,5 puntos).</p>
---	---

MATERIA: LATÍN II	(1)
Convocatoria:	

Los alumnos escogerán UNA de las dos opciones. La traducción se puntuará con 5 puntos, las cuestiones de morfosintaxis y léxico con 3 puntos y la cuestión cultural con 2 puntos. La puntuación de cada cuestión se indica en el examen.

OPCIÓN B

I. **TRADUCCIÓN DEL SIGUIENTE TEXTO** (5 puntos).

Arria trata de ocultar a su esposo la muerte de su hijo

Aegrotabat **Caecina Paetus**, **Arriae** maritus; aegrotabat etiam filius. Filius, iuvenis pulcherrimus et verecundus et parentibus carus, mortuus est. **Huic Arria** funus paravit, et tacite **duxit** exequias, ut ignarus esset maritus. Cum cubiculum pueri matrona intrabat, filium vivere atque etiam validiorem esse simulabat et marito dicebat: 'Bene dormivit, libenter cibum **consumpsit**'.

NOTAS

Caecina Paetus: 'Cecina Peto', nombre de varón de *Caecina -ae* y *Paetus -i*.

Arriae: 'Arria', nombre de mujer de *Arria -ae*.

huic: de *hic, haec, hoc*.

duxit: de *duco*.

consumpsit: de *consumo*.

II. **CUESTIONES DE MORFOSINTAXIS Y LÉXICO** (3 puntos).

2.1. Responde a las siguientes preguntas relacionadas con el texto (1 punto):

1. ¿Qué tipo de oración es **cum cubiculum pueri matrona intrabat**?
2. ¿Qué tipo de oración es **filium vivere atque etiam validiorem esse**?
3. Indica qué función sintáctica desempeña la construcción **iuvenis pulcherrimus et verecundus et parentibus carus**.
4. ¿Hay algún comparativo en el texto? Señálalo.

2.2. Inserta las siguientes expresiones latinas en las frases correspondientes (1 punto):

modus vivendi, in extremis, casus belli, locus amoenus, mare magnum

1. El Tribunal Supremo ha puesto fin a un que enfrenta a Palamós y Palafrugell por unos islotes rocosos e inhabitables: las islas Formigues.

2. Nunca a lo largo de toda mi vida fui un escritor profesional en el sentido de convertir en el fruto económico de mi creación literaria.
3. El proyecto de ley se ha firmado, puesto que debía aprobarse antes de acabar el año.
4. Ahora solo falta que, en medio de un de recortes, el Gobierno atienda las exigencias del Tribunal de Estrasburgo.

2.3. Elige y contesta una de las siguientes opciones (1 punto):

A) Explica la evolución al español de: <i>castellum</i> y <i>foederare</i> .	B) Explica el significado del prefijo <i>intra-</i> y escribe dos palabras españolas que lo contengan.
--	--

III. CUESTIONES CULTURALES (2 puntos):

Elige y contesta una de las siguientes opciones:

<p>A) El paraíso es lugar situado en tierras orientales, cuya denominación, traducida del griego al latín, significa "jardín"; en lengua hebrea se denomina Edén, que en nuestro idioma quiere decir "delicias". La combinación de ambos nombres nos da "el jardín de las delicias". Allí, en efecto, abunda todo tipo de arboledas y de frutales, incluso el "árbol de la vida". De su centro brota una fontana que riega todo el bosque, y se divide en cuatro ramales que dan lugar a cuatro ríos distintos. La entrada a este lugar se cerró después del pecado del hombre. Por doquier se encuentra rodeado de espadas llameantes, es decir, se halla ceñido de una muralla de fuego de tal magnitud, que sus llamas casi llegan al cielo.</p> <p>1) Comenta brevemente este texto de S. Isidoro (1 punto). 2) Explica brevemente los mitos que se han relacionado con Canarias (1 punto).</p>	<p>B) Desgraciado Catulo, deja de hacer tonterías. Y lo que ves perdido, dalo por perdido. Brillaron una vez para ti soles luminosos cuando ibas a donde te llevaba tu amada, querida por ti como no lo será ninguna. Entonces se sucedían escenas divertidas, que tú buscabas y tu amada no rehusaba. Brillaron de verdad para ti soles luminosos. Ahora ella no quiere; tú, no seas débil, tampoco, ni sigas sus pasos ni vivas desgraciado, sino endurece tu corazón y mantente firme. ¡Adiós, amor! Ya Catulo se mantiene firme: ya no te cortejará ni te buscará contra tu voluntad. ¡Malvada, ay de ti! ¡Qué vida te espera!</p> <p>1) ¿A qué género pertenece el texto? (0,25 puntos) 2) ¿Quién es su autor? (0,25 puntos) 3) Nombra cuatro características de este género (1 punto). 4) Identifica dos características del género o del autor presentes en el texto (0,5 puntos).</p>
---	---